



K 6265

Isitıcı / Heater



4 yıl
GARANTİ



DEĞERLİ MÜŞTERİMİZ,

Öncelikle ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu kullanım kılavuzundaki tüm talimat ve uyarıları dikkatlice okuyunuz. Bu kılavuz ürününüzün güvenli kurulumu, kullanımı ve bakımı hakkında önemli bilgiler ve cihazınızdan en yararlı biçimde faydalanmanız için gerekli uyarılar içermektedir.

Bu kılavuzu ilerde gerekli olduğunda kullanmak üzere güvenli ve kolay ulaşılabılır bir yerde saklayınız.

Üretici, bu kitapçığın çeviri ya da basımından kaynaklanan, cihazın hatalı kullanımından doğacak, insana, çevresine veya diğer malzemelere gelecek zararlardan sorumlu tutulamaz.

Dikkat önemlidir! EN60335-2-30 standardı gereğince ısıtıcı elemanlardan bir tanesi termostattan bağımsız olarak çalışmaktadır(termostatlı modellerde).bu durum standart gereği bir güvenlik önlemi olup ürünle ilgili bir hata olarak düşünülmemelidir. Termostat diğer ısıtıcıları kontrol etmektedir. Bu cihaz güvenlik yönetmeliklerine uygun olarak üretilmiştir. Kurallara aykırı bir kullanım kişiye ve cihaza zarar verir.

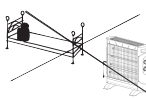
Besleme kablosu hasar gördüğünde, tehlikeli bir duruma engel olmak için ithalatçısına veya imalatçıya ait yetkili serviste ehil bir personel tarafından değiştirilmelidir. Cihazda bulunan ısıtıcı cam tüpler de kırık veya deforme olmuş ise, ısıtıcı kullanılmamalı, yetkili servise başvurulmalıdır.

Ana elektrik hattının 220-240V AC,50-60Hz olduğuna ve elektrik hattının sigortaya bağlı olduğunu kontrol ediniz. Sigorta 16 amper olmalıdır. Cihazınızı mutlaka toprak hatlı prizle kullanılmalıdır. Toprak hatlı priz ısıtıcı alanının ve sıcak yüzeyin dışında olmalıdır. Prizde gevşeme ve hasar varsa, ısıtıcı bu prizde kullanılmamalı. Zira gevşek ve hasarlı prizler cihaza ve tesisata zarar vermektedir.

- 1.** Cihazınızı bir başka cihazla birlikte aynı elektrik kablosuna veya sigortaya bağlı olarak kullanmayınız.
- 2.** Besleme kablosunu cihazın sıcak yüzeylerine temasından sakınınız.
- 3.** Cihazınızı uzun zaman kullanmayacaksanız, yeri değiştirilecekse, temizlik veya bakım yapılacaksa cihazın fişi prizden çıkarılmalıdır. Cihazın soğumuş olduğundan emin olunmalıdır.
- 4.** Cihazınızı banyo, duş veya yüzme havuzunun hemen yakınında kullanmayınız.



5. Cihazların güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili gözetim ve yönetim sağlanmadıkça, bu cihazın, fiziksel, duyu ve zihinsel yetenekleri özürli olan (çocuklar dahil) veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılması amaçlanmamıştır.
6. Cihazınızı kesinlikle su ile temas ettirmeyiniz.
7. Beslenme kablosunu prizden çekerken asla kablodan çekerek çıkarmayınız.
8. Fişi prize takarken veya prizden çıkarırken uygun biçimde tuttuğunuzdan emin olunuz. Besleme kablosunu ıslak elle tutmayınız.
9. Besleme kablosuna ek yapmayınız. Aksi bir durum arızaya, elektrik çarpmasına veya yangına sebep olabilir.
10. Besleme kablosunu ağır cisimlerin altından geçirmeyiniz. Aksi bir durum elektrik çarpması ve yangın riskine sebep olur.
11. Cihazınızı yalnızca fişi prizden çekerek veya sigortayı indirmek suretiyle kapatmayınız, daima cihazınızı eleman fonksiyon düğmesini kullanarak kapatınız.
12. Cihazınızı bir prizden hemen altına yerleştirmeyiniz.
13. Cihazınızın nemlendiricisine su kaymaksızın asla çalıştırmayınız. Yaklaşık 10 saatlik çalışma sonrasında nemlendiricideki su bitmektedir. Su takviyesi yapınız.
14. Fazla su takviyelerinde ise, su seviye göstergesinin tahliye noktasından su çıkmaktadır, su seviyesi gözetilerek su takviyesi yapılmalıdır. (bu özellik kullanmış olduğunuz üründe olmaya bilir)
15. Cihazınızın üzeri örtüldüğünde veya yanlış konumlandırıldığında yangın tehlikesi olduğundan üzerini örtmeyiniz. Ve yanlış konumlandırılmayınız.
16. Aşırı ısınmayı önlemek için ısıtıcının üzerini örtmeyiniz ve havalandırma kanallarını ve tel kafes bölgelerini kesinlikle kapatmayınız.
17. Cihazınızı otomatik yöneten programlayıcı, zamanlayıcı veya diğer her hangi bir düzenerle birlikte kullanmayınız.
18. Cihazınızın önünde bulunan koruyucu tel kafes ateşten koruyucusu, ısıtma elemanlarına doğrudan erişimi önlemek amaçlıdır. Ve cihaz kullanımdayken yerinden oynatmayınız.
19. Cihazınızın önünde bulunan koruyucu kafes tel arasından parmak veya herhangi bir cisim sokulmamalıdır.





20. Cihazınızı amacının dışında kullanmayınız. (elbise kurutma veya hayvanları ya da bitkileri sıcak tutma amaçlı kullanmayınız. Ayrıca bu ürün ısınmak dışında başka bir amaçla da kullanılmamalıdır. Başka her hangi bir maksatla kullanımı (Örnek; üzerinde çay kaynatmak, yemek yapmak su ısıtmak gibi v.s.) tehlikeli ve uygunsuzdur. Cihazınızı uygunsuz, yanlış veya elverişsiz kullanımı sonucu insanlara, hayvanlara veya eşyalara gelebilecek zararlardan firmamız sorumlu tutulamaz.
21. Cihazınızı asla çözücü ya da yanıcı sıvılar kullanarak temizlemeyiniz. (elektrik çarpması ya da yangına sebep olabilir.)
22. Cihazınızı uyurken ya da cihazın bulunduğu yerden uzakken kullanmayınız.
23. **Dikkat önemli!**
Cihazınızı, çoklu prizlerde veya uzatma kablolarıyla kullanılması tavsiye edilmemektedir. Mutlaka kullanılması gerekiyorsa geçerli olan emniyet yasalarına ve TSE standartlarına uygun olan prizler veya uzatma kablosu kullanılmalıdır. Not: 21 ampere dayanıklı uzatma ve en az 3*2 mm kare kesitli kablo kullanılmalıdır.
24. Cihazınızı düz ve engebesiz bir zeminde kullanınız. Cihazınızı dengesiz ya da güvensiz yüzeylerde kullanmayınız.
25. Cihazınızı kuru ve kapalı mekânlar da muhafaza ediniz.
26. Cihaz yalnızca yatay pozisyonda ayakları üzerinde kullanılmalıdır. Max +, - 5 derece eğimle kullanılabilir. Yatay 5 dereceden büyük açılarda veya dik kullanımlarda ısıtıcı tel kısa sürede kullanılmaz hale gelir.
27. Cihazınız ile tavan arasında minimum 0.75 metre mesafe olmalıdır. Duvara montajda cihazınız zemine minimum 1 metre mesafe olmalıdır. (kullanmış olduğunuz model duvara montaj yapılmayan model olabilir.)
28. Cihaz ile perde, ahşap, karton, kumaş vb. malzemeler, canlılar ve diğer cihazlar arasında minimum 1 metre mesafe olmalıdır.
29. Parlayıcı malzemelere (benzin, alkol vb.)7.60 santimetre mesafe içinde çalıştırmayınız veya çalışması beklenmeyen motorlu cihazları yakınına yerleştirmeyiniz. Isıtıcı cihazların yüzeyleri veya yakınına solvent, tiner gibi alevlenebilen malzemeleri yakınına veya elektrikli ev aletlerinin yakınına yerleştirmeyiniz.
30. Cihazınızı çalışır haldeyken bir yerden bir yere hareket ettirmeyiniz.
31. Dokunmadan önce daima cihazınızı kapatınız ve soğumasını bekleyiniz.



ÇOCUK GÜVENLİĞİ

*Küçük çocukların cihazla, kontrol düğmeleriyle veya cihazın yakınında oynamasına **KESİNLİKLE** izin vermeyin.

*Cihazın, çalıştığı esnada özellikle tutulabilen parçaları ve ön taraftaki koruyucu kafesi ısınan bir üründür. Bu nedenle çocukların cihazın çalıştığı ortamlarda **KESİNLİKLE** cihazdan uzak tutulması gereklidir.

*Naylon ve strafor gibi ambalaj malzemelerini güvenlik nedeniyle çocukların ulaşabilecekleri yerlerden uzak tutun, aksi halde tehlikeli olabilir.

Firmamız, bu uyarılara uyulmamasından dolayı insanlara, hayvanlara veya eşyalara gelebilecek zararlardan sorumlu tutulamaz.

CİHAZINIZIN KULLANIMI

ÇEVRESEL UYARI: Cihazın kurulumdan sonra ambalaj malzemelerini lütfen güvenlik ve çevre koşullarına gereken önemi göstererek çöpe atınız. Atık ambalajların yeniden kullanımı için özelliklerine göre (folyo, karton, strafor, naylon) ilgili geri dönüşüm kutularına atınız. Herhangi bir elektrikli donanımı çöpe atarken kablosunu keserek kullanılmaz hale getiriniz.

Cihazınızın fişini uygun toprak hatlı prize takınız. Termostatı istediğiniz Sıcaklığa ayarlayınız. Açma kapama anahtarını arzuladığınız konuma getiriniz.

Termostatın çalışma özelliği: ürünün çalışması esnasında tedbir amaçlı olarak bir adet ısıtıcı eleman termostattan bağımsız olarak çalışmaktadır.

Isınma esnasında istenilen Sıcaklık yeter veya az ise gerekli görülen sıcaklık termostattan ayarlana bilir.

Cihazın çalışmasına son vermek için termostatı minimum konuma açma kapama anahtarını da kapalı konumuna (0) getirip fişi prizden çıkarınız.

Dikkat! Cihazınızda emniyet sistemi mevcuttur. Herhangi bir devrilme anında emniyet sistemi devreye girerek elektriği kesecektir.

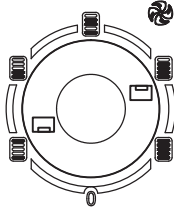
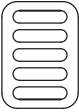
ISITMA FONKSİYONLARI







Kontrol panelinde toplamda 5 adet ısıtma fonksiyonu mevcuttur. Her bir ısıtma fonksiyonu için kullanılacak belli sıcaklık aralıkları istenilen durumda termostat düğmesinden ayarlanabilir.

- 1- Isıtma fonksiyonu 1. Ve 5. Isıtma elamanı çalışır.
- 2- Isıtma fonksiyonu 1. , 2. Isıtma elamanı çalışır.
- 3- Isıtma fonksiyonu 1. , 3. , 4. Isıtma elamanı çalışır.
- 4- Isıtma fonksiyonu 1. , .2. , 3. , 4. Isıtma elamanı çalışır.
- 5- Isıtma fonksiyonu 1. , .2. , 3. , 4. , 5. Isıtma elamanı çalışır.

Kontrol paneli şeması 5 fonksiyon

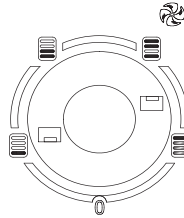
ÜST ISITICI
4 NOLU ISITICI
3 NOLU ISITICI
2 NOLU ISITICI
1 NOLU ISITICI








-  1 NOLU REZİSTANS ve ÜST REZİSTANS ÇALIŞIYOR.
-  1 ve 2 NOLU REZİSTANSLAR ÇALIŞIYOR.
-  1,3 ve 4 NOLU REZİSTANSLAR ÇALIŞIYOR.
-  1,2,3 ve 4 NOLU REZİSTANSLAR ÇALIŞIYOR.
-  BÜTÜN REZİSTANSLAR ÇALIŞIYOR.
-  KAPALI KONUM.

Kontrol paneli şeması 4 fonksiyon

4 NOLU ISITICI
3 NOLU ISITICI
2 NOLU ISITICI
1 NOLU ISITICI

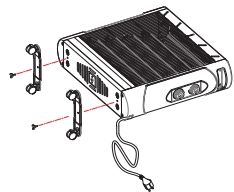
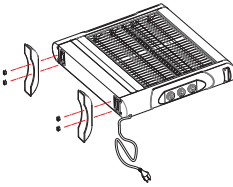
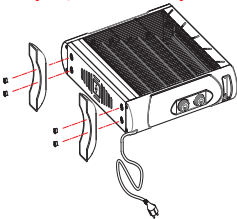


-  1 NOLU REZİSTANS ve ÜST REZİSTANS ÇALIŞIYOR.
-  1 ve 2 NOLU REZİSTANSLAR ÇALIŞIYOR.
-  1,3 ve 4 NOLU REZİSTANSLAR ÇALIŞIYOR.
-  BÜTÜN REZİSTANSLAR ÇALIŞIYOR.
-  KAPALI KONUM.

Ayak şeması 5 fonksiyon

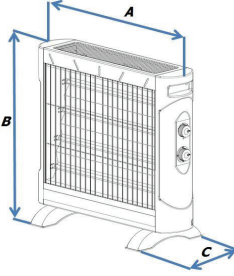
Ayak şeması 4 fonksiyon

Tekerlekli ayak şeması





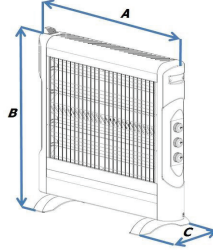
Ölçü şeması 5 fonksiyon



EBATLAR

A (BOY)	620mm
B (YÜKSEKLİK)	585mm
C (GENİŞLİK)	285mm

Ölçü şeması 4 fonksiyon



EBATLAR

A (BOY)	760mm
B (YÜKSEKLİK)	730mm
C (GENİŞLİK)	285mm

CİHAZ İLK ÇALIŞTIRIRKEN:

- 1.'Sıcaklık Ayarını maksimum seviyeye ayarlayınız.(***** C MAX)
- 2.Fonksiyon düğmesini tüm fonksiyonlar seçilerek
- 3.Cihazınızı bu şekilde 5 dakika çalıştırınız.

*Bu süre içerisinde, Bulduğunuz ortamda ilk kullanımdan dolayı cihazınızda yalıtım malzemeleri ve ısıtıcı elemanlarından kaynaklanan bir defaya mahsus bir koku ve duman ortaya çıkabilir. Eğer böyle bir durum meydana gelirse oluşan kötü kokular için ortamın temiz hava dolaşımı için camlarınızı açınız.

*Bu işlem ilk kullanım için geçerlidir daha sonralarda bu koku meydana gelmeyecektir



NAKLIYE İLE İLGİLİ BİLGİLER

Orijinal ambalajını saklayınız.

Orijinal ambalajı ile taşıyınız, ambalaj üzerindeki taşıma işaretlerine uyunuz.

Orijinal ambalajı yok ise;

-Ürününüzün dış yüzeylerine gelebilecek darbelere karşı önlem alınız. Üzerine ağır yük koymayınız.

-Taşıma sırasında ürününüzü (üst taraf yukarı gelecek şekilde) yere paralel konumda tutunuz/yerleştiriniz.

Bakım ve temizlik:

Cihazınızın uzun süre verimli bir şekilde çalıştırılabilmesi için bu kullanma kılavuzunda yapılan öneriler doğrultusunda, dikkatli ve düzenli bakımı çok önemlidir.

1. Reflektör (ısı yansıtıcı) ve quartz cam tüplerin kirliliği kullanıcı tarafından ayda en az bir kere kontrol edilmelidir. Eğer kirli ise temizlik ve bakım talimatlarına uygunlanmalıdır.

2. Kullanım ortamındaki toz oranına bağlı olarak, bahsedilen kontroller daha sık yapılmalıdır.

3. Cihaz temizlenirken güç kablosu ve fiş kontrol edilmelidir. Güç kablosu veya fişte deformasyon var ise yetkili servise götürülmelidir.

4. Cihaz temizlenirken reflektör, tel ve gövde deformasyonu görsel olarak kontrol edilmelidir. Deformasyon var ise yetkili servise götürülmelidir.

DİKKAT! Kullanıcı tarafından yapılacak olan düzenli ve dikkatli temizleme ile cihazınız daha verimli çalışacak ve cihazın ömrü uzayacaktır.

1. Herhangi bir temizlik işleminden önce cihazın fişini prizden çekin ve cihazdan elektrik temasını kesiniz.

2. Temizlemeye başlamadan önce cihazın soğumasını bekleyiniz.

3. Reflektör (ısı yansıtıcı) ve quartz cam tüpler kirli ise, yapılabiliyorsa cihazın koruyucu kafes teli açılmadan dışarıdan kuru hava ile temizlenmelidir.

4. Cihazınızın dış yüzeyi yumuşak bir pamuklu bez veya yumuşak bir fırça ile temizlenmelidir.

5. Cihazınızı asla çözücü ya da yanıcı sıvılar kullanarak temizlemeyiniz. (elektrik çarpması ya da yangına sebep olabilir.)

6. Cihazınızı temizlemek amacıyla asla aşındırıcılar ya da eritici sıvılar kullanmayınız. Bu maddeler plastik parçalara zarar verebilir.



7. Cihazınızı buharlı temizleyiciler kullanarak temizlemeyiniz.
8. Cihazın ön kısmında bulunan özel alaşımli reflektör yüzeyleri kesinlikle bezle temas edip herhangi bir temizleyiciyle temizlemeyiniz. Aksi durumda özel alaşımli reflektör gerekli ısı yansıtmasına mani olacaktır.

Sorunlar ve Çözüm önerileri

Cihazınızda karşılaşılabileceğiniz sorunları teknik servisi aramadan önce aşağıdaki noktaları kontrol ederek çözebilirsiniz.

Sorunlar

Cihaz çalışmıyor

- fişin prize doğru takılıp takılmadığını kontrol ediniz.
- cihazın dik pozisyonda durduğunu kontrol ediniz.
- cihazın açma kapama anahtarı ve termostat doğru açık konumda olduğunu kontrol ediniz.
- evin elektrik tesisatında problem olup olmadığını kontrol ediniz.
- kullanma talimatlarını doğru olarak uyguladığınızdan emin olunuz
- eğer problem halen devam ediyorsa size en yakın yetkili anlaşmalı teknik servise müracaat ediniz.



Dear Customer;

First of all thanks for your purchasing our products.

Please read carefully all instructions and warnings in this user manual. In this user manual provided imported information about safety installation, usage, cleaning and usage of the product efficiently.

Producer is not responsible for the damage to the people or environment because of not complying user guide product usage or not correct translate and print of manual instruction.

**Imported Notice! One of the heating elements is working independent from the thermostat in accordance with EN 60335-2-30 standard. This case is a safety standard requirements, product should not be considered a defected. The thermostat controls the other heating elements. This device produced by safety regulation. Improper use will cause damage to people and equipment*

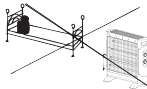
- 1. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agency or a personnel qualified. If the glass tube of heating element is damaged or broken, the heater must be not used. Authorized service must be applied. It must be ensured that the main power is 220-240V AC, 50-60 Hz and the power line is connected to the fuse. Fuse must be 16 Amperes.*
- 2. Your device must be used with grounded socket and ground socket must be outside the heater area and the hot surface. If the socket is loose or damaged, don't use device in this socket.*
- 3. Your device must not be used connected to the same power cable or fuse with another device.*
- 4. Don't touch the power cord to the hot surface of device.*
- 5. If your device will not be used for a long period of time, if cleaning or maintenance will be conducted, the device must be unplugged. It must be ensured that the device has cooled down.*
- 6. Don't operate your device right near bathroom, shower or swimming pool.*
- 7. The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person sible for their safety.*
- 8. Definitely do not let your device come into contact with water.*



9. Never unplug the feed cable from the plug by tugging on the cable. Ensure that you hold the plug the correctly as you plug it into or take it out of the socket. Dont touch feed cable with wet hands.
10. Do not make a joint to the feed cable. Otherwise, malfunction, electric shock or fire may occur.
11. Do not pass the feed cable under heavy objects. Otherwise, electric shock or fire risk may occur.
12. Do not turn off your heater only by unplugging it or shutting down the fuse, always turn off by using the heater tube function button.

Put the device near the socket.

13. Do not operate your device without putting water into its humidifier. The water in the humidifier depletes after an operation of approximately 10 hours. Please add water. In case of too much water adding, water comes out of the discharge point of the water level gauge, adding must be conducted while observing the water level (This feature may not be in your device).
14. Fire risk exist if the heater is covered or positioned close. Do not cover device and do not mis-positioning the device.
15. Heater is not operated by a programmer timer or any other system which manage the heater automatically
16. The flame protector of this heater is for preventing direct access to heating elements and must be in place while the heater is in use
17. Dont put the finger or any materials to inside flame protector of this heater.
18. Do not use the device outside of the purpose of heater(as drying clothes, heating animals or plants). In addition, this product should not be used with any purpose other than to warm up(for example to make tea, cooking, heat a water) Producer is not responsible for the damage to the people or environment because of not complying user guide product usage.
19. Never try to clean the device with solvents or flammable liquids.(It may cause electric shock or fire)





- 20. Do not operate the device while sleeping or while away from where the device is located.*
- 21. There is not advised using extending cord. If you have to use an extending cord, the cable cord and sockets must be accordingly safety rules and by standarts TSE. Note: The cord mus be 21 Amper and the cable cross section must be at least 3*2mm.*
- 22. The device must be on a level and smooth surface during use. Fo not operate your device on unstable or unsafe surface.*
- 23. Store your device in dry and enclosed locations.*
- 24. Device must only to be used in horizontal position (on its stand). It can be used with max,-5 degrees slope. Heating wire becomes unable to perform in a short time in angles higher than 5 degrees and vertical use.*
- 25. Minimum 1 meter distance must be present between the device and curtains, wood, cardboard , fabric materials etc. and other devices.*
- 26. Do not operate within 7 meters 60 centimeters distance of flammable materials (gas, alcohol etc.) or do not place near motor devices that are not expected to run. Heater place solvent, thinner and smilar flammable materials on or near the working surfaces of the heating devices or do not place near electrical house appliances.*
- 27. Do not move the device while running. Always shut the device before to touching and wait for it to cool down.*

SAFETY INSTRUCTION FOR CHILDRIN

**Never permit young children's to be played device, with control buttons and near to device.*

**During device working particularly on the front side protective frame and parts and which can be holding is heating. Therefore must be kept away children from the appliance where operating device.*

** Keep out of the reach of children styrofoam packing material, such as nylon because of the security reasons, otherwise can be dangerous.*

Producer is not responsible for the damage to the people, animal or environment because of not complying user guide product usage.



USING OF HEATER

ENVIRONMENTAL WARNING: Packing material of the device after installation, please pay due attention to safety and environmental protection by showing you trashed. Put the waste packaging at related the recycling bin at according to the specifications for the re-use of waste packaging (foil, cardboard, Styrofoam, nylon). Dispose of any electrical equipment make it unusable by cutting the cord.

Plug your device's plug into a suitable socket. Adjust the thermostat.

Bring the on/off switch to the running position.

Thermostat operation: One heating element runs independently of the thermostat during product operation as precaution. If you find the room temperature to be low, increase the thermostat setting.

To finish the operating of your device, bring the thermostat to 'min' position and on-off buttons to 'off' position, and plug the device.

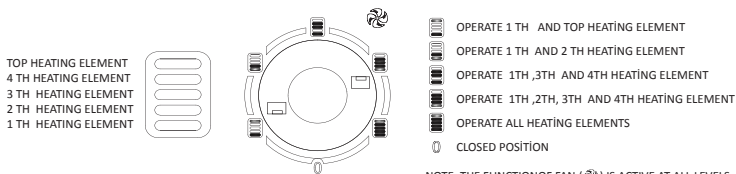
Attention! There is a safety system inside your device. In case of any tipping over the safety system shall start and cut off electricity.

HEATING FUNCTIONS

There is available 5 heating function on the control panel. It is possible to adjust required temperature for every heating function.

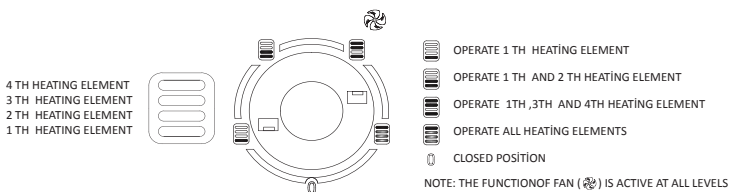
- 1 - Heating function : working heating element 1 and 5.
- 2 - Heating function : working heating element 1 and 2.
- 3 - Heating function : working heating element 1, 3, 4
- 4 - Heating function : working heating element 1, 2, 3, 4
- 5 - Heating function : working heating element 1, 2, 3, 4, 5.

Control panel diagram 5 function.

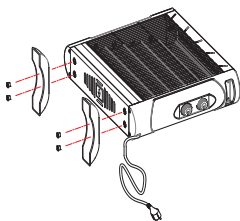




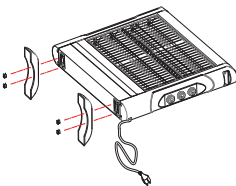
Control panel diagram 4 function.



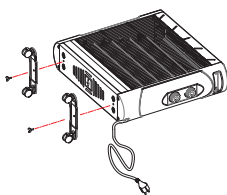
FOOT ASSEMBLY DIAGRAM OF 5 FUNCTION



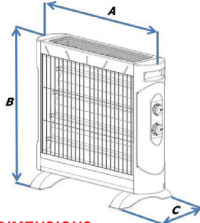
FOOT ASSEMBLY DIAGRAM OF 4 FUNCTION



WHEEL FOOT ASSEMBLY DIAGRAM



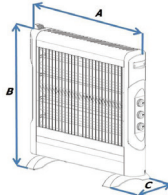
Measurement Diagram 5 function



DIMENSIONS

A (LENGTH)	620mm
B (HEIGHT)	585mm
C (WIDTH)	285mm

Measurement Diagram 4 function



DIMENSIONS

A (LENGTH)	760mm
B (HEIGHT)	730mm
C (WIDTH)	285mm



FIRST OPERATING OF DEVICE:

1. Set the temperature setting to the maximum level. (***** C MAX)
2. Operate and in all functions. (select if you have fan function also)
3. Turn your device in this way for 5 minutes.

** During this period, due to first use of your device because of the heating element insulation materials just one time may occur smell and smoke. If such a situation occurs and the bad smell in the environment, clean your windows open for air circulation.*

This procedure applies to the first use, then this odor will not occur in

TRANSPORT INFORMATION

Please keep the original packaging

Move with the original packaging, follow the handling marks on the package

If there is no original packaging;

-Take precautionary measures against impacts to the outer surfaces of your product. Do not place heavy loads on device.

-Your product during transport (upper side facing up) Keep in parallel to the ground / insert.

MAINTENANCE AND CLEANING

It is very important to perform careful and regular maintenance of the device in accordance with the recommendations made in this manual so that it can run efficiently for a long time.

1. *The cleanliness of the reflector (reflecting mirror) and quartz glass tubes must be checked at least once a month by the user. The cleaning and maintenance instruction must be applied if dirty.*
2. *According to the amount of dust in the place of use, the said checks should be performed more often.*
3. *Power cable and plug must be checked while cleaning the device. If there is a deformation in the powercord or the plug, it must be taken to authorized service.*
4. *Reflector, wire and body deformation must be visually inspected while cleaning the device. If there is a deformation, authorized service must be called for things to do.*

Attention! Regular and careful cleaning performed by the user will ensure that your device will run more efficiently and prolong its life.



1. Your device must be turned off before starting to clean, its power cord must be unplugged from the socket
2. You need to wait until device cools down before starting to clean.
3. If the reflector (reflecting mirror) and quartz glass tube is dirty ,it must be cleaned from the outside with dry air without opening the protective cage wire of device, if possible.
4. The outer surface of the device must be cleaned with soft cotton cloth or soft brush.
5. Dont use solvent or flammable liquids to clean for device. (may cause electric shock or fire)
6. Never use corrosive or melting liquids to clean the heater. These materials may damage the plastic parts.
7. Do not clean your device using vapor cleaners.
8. Don clean special alloy reflector surface located on the front of the device with cloth or cleanser. Otherwise, the special alloy reflector would prevent hea treflection.

TROUBLESHOOTING

Please check the points bellow before calling the technical service about the problems you might encounter with your device.

Problems

Device does not working

Solution

- Check whether the plug is plugged into the socket correctly.
- Ensure the device is in vertical position.
- Ensure that the running switch and the thermostat of the device are in correct position.
- Check whether there is a problem in the house electrical installation.
- Ensure you follow the using instructions.
- If the problem persist, contact the nearest authorized service.



لي م عمل يزي زع

ان تاجت ن م عارش مكدوه چل ركشلا لك لبقو الو
اذه مدخت سمل ليلد يف تاري ذحتلاو تاميل عتلا عيم ج عي ان عب ءءارق ي جري
قمال سلا تي بحتلا لوح تامول عمل اندروت سمل ليونام مدمقم الم مدخت سمل اذه يف
ءءافكب جتنم الم ادخت ساو في ظنتلاو ادخت سالاو
لا ثتم الم ادع ببسب و اس انلا تقحل يتلا رارض ال ن ع ءل وؤسم تسيل جتنم
تاميل عت ءءابطو ءم جرت حي حص ريغ و اجتنم الم ادخت سا مدخت سمل ليلد
ليونام

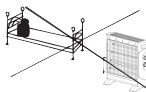
اقفو قرارحل ن ع ءلق تسم لم عت ءئفدنتلا رصان ع ن م دحاو !ظحال اندروت سمل *
يغبني ال ، ءمال سلا ريي اع م تابلطتم يه ءالحا هذه 30-2-60335 EN راي عمل
يتلا ، يرخال ءئفدنتلا رصان ع يل ع رطيس ت قرارحل ، قشنا جتنم ربت عي ن
ررضلا ببسي مي لسلا ريغ ادخت سالاو ، زاهجلا اذه قمال س مي ظنت اه جنت
تاد عمل او سانلل

1. ءعن صملا ءكرشلا لبق ن م ل ادبت سا متي ن ا بجي ن ا ف ، ءقاطلا كل س فلت و
بجي ، ءروس كم و ءئفدنتلا رصان ع ن م ي ج اجز بوبن ا دارفا و ا امت ادخ ءل كو و ا
قو قلا ن ا ن م دك ا ت لا بجي ، دمتم عم مدمخ قي بطلت بجي ، ءافدم الم مدخت س ت ال ن ا
ىل ا ابرك طخ لي صوتو زتره 60-50 ، 220-240V AC ، يه ءيس يى رلا
تام اصل ا نوكت ن ا بجي ، تام اصل ا
2. يدي سو و ا نوكي ن ا بجي س بقم و ضرالا س بقم عم كزاهج مدخت س ت ن ا بجي
اذه يف زاهجلا ادخت سا و ءئو ا و ذخام نك اذا ، ن خ سلا حط سلاو ن ا خ س ءقطنم الم
س بقم الم
3. رخ ا زاهج عم تام اصل ا و ءقاطلا لباك س فن ال صتم كزاهج ادخت سا بجي ال
زاهجلا ن م ن خ سلا حط سلا ىل ا ي ئ ا بركل ا راي ت لا كل س سملت ال
4. ءارج ا متيس نك اذا ، ن منزل ن م ءلي و ط ءرتفل زاهجلا ادخت سا متي ن ل اذا
دق زاهجلا ن ا ن م دك ا ت لا بجي ، لوصوم زاهجلا نوكي ن ا بجي ، ءن ا ي ص و ا في ظنت
ل ف س ىل ا تدر ب
5. ءح ا بسلا مامح و ا شد ، مامحل ا برق قح كزاهج لي غشت ليم ال
عم (لافطال ا مديف ن م ب) صاخش ا لبق ن م ادخت س ال زاهجلا دو صقم الم سيل
ام ، ءفسر عمل او ءربخل ا دو جو مدع و ا صراف خنا ءيلق ع ل او ءيس حل او ءين دبلا تاردقلا
لبق ن م زاهجلا ادخت سا ن ا ش ب تاميل عت و ا فارش ا ن ي عم ن م مدي ل نكي م
ءمال سلا م ل ءب س ن ل ا ب ل انم الم صخش
ءاملا عم س م ل ت ت كزاهج عدت ال دي ك ا ت ل ا ب
6. ءح ا بسلا مامح و ا شد ، مامحل ا برق قح كزاهج لي غشت ليم ال
عم (لافطال ا مديف ن م ب) صاخش ا لبق ن م ادخت س ال زاهجلا دو صقم الم سيل
ام ، ءفسر عمل او ءربخل ا دو جو مدع و ا صراف خنا ءيلق ع ل او ءيس حل او ءين دبلا تاردقلا
لبق ن م زاهجلا ادخت سا ن ا ش ب تاميل عت و ا فارش ا ن ي عم ن م مدي ل نكي م
ءمال سلا م ل ءب س ن ل ا ب ل انم الم صخش
ءاملا عم س م ل ت ت كزاهج عدت ال دي ك ا ت ل ا ب
7. ءح ا بسلا مامح و ا شد ، مامحل ا برق قح كزاهج لي غشت ليم ال
عم (لافطال ا مديف ن م ب) صاخش ا لبق ن م ادخت س ال زاهجلا دو صقم الم سيل
ام ، ءفسر عمل او ءربخل ا دو جو مدع و ا صراف خنا ءيلق ع ل او ءيس حل او ءين دبلا تاردقلا
لبق ن م زاهجلا ادخت سا ن ا ش ب تاميل عت و ا فارش ا ن ي عم ن م مدي ل نكي م
ءمال سلا م ل ءب س ن ل ا ب ل انم الم صخش
ءاملا عم س م ل ت ت كزاهج عدت ال دي ك ا ت ل ا ب
8. ءح ا بسلا مامح و ا شد ، مامحل ا برق قح كزاهج لي غشت ليم ال
عم (لافطال ا مديف ن م ب) صاخش ا لبق ن م ادخت س ال زاهجلا دو صقم الم سيل
ام ، ءفسر عمل او ءربخل ا دو جو مدع و ا صراف خنا ءيلق ع ل او ءيس حل او ءين دبلا تاردقلا
لبق ن م زاهجلا ادخت سا ن ا ش ب تاميل عت و ا فارش ا ن ي عم ن م مدي ل نكي م
ءمال سلا م ل ءب س ن ل ا ب ل انم الم صخش
ءاملا عم س م ل ت ت كزاهج عدت ال دي ك ا ت ل ا ب

9. نأ نم دكأت .لبالكلا ىل ع ديشرت يتلا تانوكملا نم ةيذغت لبك لصفا ادبأ .
نم اهجارخ! وأ هليصوتب تنك امك حيحص لكشبو تانوكملا لمحت تنك
ةلتبم دياب سمللا ةيذغت لبك ال .سبقملا
رانلا دق وأ ةيئابرهك ةمدص ،لطع ،فالخال ل كرتشم لعجت ال .
10. رطخ وأ ةيئابرهك ةمدص ،كلذ فالخ . تحت ماسجالا ةيذغت لبك ريرمت ال .
11. دق قيرحلا
امئادو ،تاماصلال قالغا وأ هليصوت قيرط نع ال! ناخسلا فاقيا اب مقت ال .
12. بوبنأ ناخس نوتوب مادختساب فاقيا!

ذخأم نم برقلاب زاهجال عضو

13. بطرمل ي ف ءامل . اهل بطرمل ي ف ءامل عضو نود كزاهج ليغشتب مقت ال .
قلا ح ي ف . ءامل ففاض! ىجري . ءعاس 10 نم برقي ام ليغشت دعب فزنتسي
يوتسم سايقل غيرفتلا قطن نم ءامل يتاي ،افيضم هايمل نم ريثكلا
نوكت ال دق ءزيمل (مذه) هايمل يوتسم ءاعارم عم متت نأ بجي افيضم ،هايمل
(كئب صاخلا ي ف
14. زاهجال ي طغت ال . قيث عضو وأ ءأفدملا ةي طغت مت اذا! ءدوجوم قيرحلا رطخ .
زاهجال عقاوملا ديدحت ءوسل ال
يتلا رخا ماضن يا وأ جهربم تيقوت زاهج قطنس اوب . 15 ناخس ليغشت متي ال
ايكيتاموتوا ناخس ريديت
16. نأ بجي ءي ءفدتلا رصانعل ءرشابم قبنون عنمل وه اذه ناخس ءل عشي ماح .
مادختسالا ديق ناخس نيح ي ف ناكملا ي ف نوكتي
ناخس اذه ءل عشي ماح لخاد ىل! داوم يا وأ عبصال لي م ال . 17. عضو
18. تانواويحلاو ،سبالمل فيفجت امك) ناخس ضرغ جراخ زاهجال مدختست ال .
جتنملا اذه مدختسي نأ يغني ال ،كلذ ىل! ءفاضلاب . (ءي فدتلا تاتابنلا وأ
خبطلوا ياشلا لعجل لائمل لبيس ىل ع) ءامحال يوس رخا ضرغ يا عم
وأسانلا تقح ل يتلا رارضال نع ءلوؤسم تسيل جتنملا (هايمل نيخستو
جتنملا مادختسالا ليلد لمختسمل لائتمالا مدع ببسب
ل. اعشلال ءلباقلا لئوسلا وأ تاتبذملا عم زاهجال فيظنتل ءل واهم ادبأ .
19. (رانلا وأ كئوش ببسي دق)



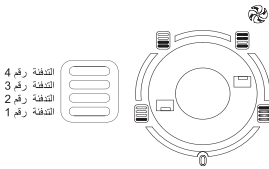


20. زاهجلا عقي تسيح نع اديعب ءانشأ و ءونلا ءانشأ زاهجلا لئغشتب مقت ال
21. لبجلا مادختس ال كيدل ناك اذا. ديدمت دجوي لبجلا مادختساب حصني ال
تافصاومو ءمالسلا دعاوق ذخامو لباكل لبجلا نوئي نأ بجي، ديدمت
نأ بجيو ريبم 21 نوئي لبجلا فحاصل: ءظحالم. ويكوط ءصروب ءيسايقل
يف. 2mm * 3 نع لقي ال لبك ربع مسقلا نوئي
ال FO. مادختس ال ءانشأ سلم حطسو يوتسم يلع زاهجلا. 22. نوئي نأ بجي
نم ريغ و ارقتسم ريغ حطس يلع زاهجلا لمعي
ءقل غملو ءفاجلا عقاوملا يف زاهجلا نزخم. 23.
نكم يو. (ءفقوم يلع) يقف ءعضو يف اهمادختس ال طوق زاهج. 24. بجي
يلع رداق ريغ حبصي نيخستلا لكلس. ردحنملا ءجرد 5-، سكام عم مءادختسا
يسارلا مادختساو تاجرد 5 نم يلع اياوز يف ريصق تقو يف ءادا
رئاستسلاو زاهجلا نيب يلاحلا رتم 1 ءفاسم. 25. ينءال دحل نوئي نأ بجي
ءزهجال نم امريغو، امريغو جيسنلا داومو يوقملا قرولاو بشخلو
زاغ) لءعتشال لباقلا داوملا نم ءفاسملا مس 60 راتم 7 نمض لمعت ال. 26.
عقوتسي ال يتلا ءيكرحلا ءزهجال نم برقلاب نكلم ال و (امريغو لوحكلاو
و يف مقلو قرأ لءعتشال لباقلا داوملاو تابيدملا نكلم ناخس. لئغشتل
لزنملا ءزهجال برقلاب عضت ال و ءئفدتل ءزهجال لمع حوطسلا برق
ءئابرهكلا
رظنت اول سمل لبق امئء زاهجلا قلغا. لئغشتلا ءانشأ زاهجلا كرحت ال. 27.
دربي يتح

ءمالسلا تامي لعت

- * برقلابو مكحتلا رارزأ عم، راغصلا لافطالا تبعل نوئي زاهجلا حمسي ال *
زاهجلا نم
نكمي يتلاو ءيممال ءيقاول ءازج او راطال بناجلا يلع ءصاخ لمعل زاهج لالخ *
تسيح ءزهجال نم لافطالا اديعب يقبت نأ بجي لكذلو. ءئفدتل ايه ءضبالا
زاهجلا لمعت
ءئب لءعتلاو ءئب ءعتلا داوم موفوري استسلا لافطالا لوانتم نع اديعب ظفحي *
قريطخ نوكت نأ نكلم ال او، ءئب نم بابس ال ارظن نوليانلا لثم
ءئببلا و ناويحل و اسانلا تقحل يتلا رارضالا نع ءلووسم تسيل جتنم
جتنملا مادختسا مدختسمل لئلد لءتتمالا مدع ببسب

تفصيل 4 فين ايبلا مسرلا مكحتلا ءحول

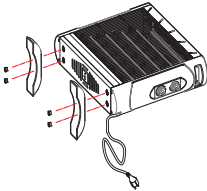


- وظيفة التفتة: من خلال عمل عنصر التفتة رقم 1
- وظيفة التفتة: من خلال عمل عنصر التفتة رقم 1 و 2.
- وظيفة التفتة: من خلال عمل عنصر التفتة رقم 1 و 3 و 4.
- وظيفة التفتة: من خلال عمل عنصر التفتة رقم 1 و 2 و 3 و 4.

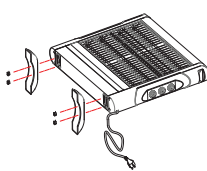
موقف مغلقة

وعند الاختيار لأي وظيفة، تبدأ المروحة في العمل معاً مع وظيفة التفتة. إذا كان جهازك يحتوي على مروحة نفثة.

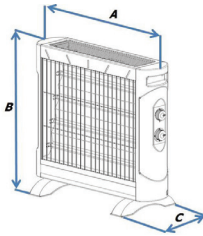
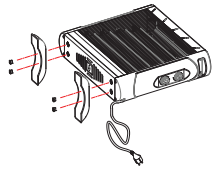
الرسم البياني القدم مودل 5 شماعة



الرسم البياني القدم مودل 4 شماعة

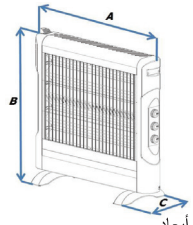


الرسم البياني القدم العجلات



أبعاد

620 mm	A (طول)
585 mm	B (ارتفاع)
285 mm	C (عرض)



أبعاد

760 mm	A (طول)
730 mm	B (ارتفاع)
285 mm	C (عرض)



زاهجلا نم لوأال لي غشتلا

1. (C MAX *****). يصقأال دحلأ اىلإ ةرارحلأ ةجرد ديدحت.
 2. (اضيا ةحورم ةفياظو كيدل ناك اذإ دح). فياظولأ عيمج يفو.
 3. قياقد 5 ةدمل ةقيرطلأ مذهب كزاهج هرودب.
- رصنع ببسب كزاهجلا لوأال مادختسالا ببسب كلذو، ةرتفلا هذال لال خو *
شودح لاح يف. ناخدلا ةحئارو طقف ةدحو ةرم شدحت دق داوملا لزعلأ ةئفدتلا
كب صاخلا زودنو فيظنتو، ةئيبلا يف ةئيس ةحئارو ةلاحلا هذال لثم
ءاولملا ريودتل احوتمم
ةحئار يف شدحلا اذال ةئيب، مادختسالا لوأال ءارجالا اذال قبطنيو

لقنلا تامولعم

يلصأال فيلغتلأ ةئبعتلا اىل ع ظافحلأ ءاجرلا
اىل ع تامال ع عم لامعتلا عبتا، يلصأال فيلغتلأ ةئبعتلا عم كرحنتلا
قوبعلا

؛ يلصأال فيلغتلأ ةئبعتلا لكانه نكي مل اذإ
صاخلا جتنملا نم ةيچراخلا حطسأال اىل ع تاريثأنتلا دض ةئياقو ريبادت ذخ
زاهجلا اىل ع ةلبيقت الامحأ عضت ال لكب
اىل ع ةيزاوم يف ءاقبلا (امل اءاوم يولعلأ بنجالا) لقنلا ءانثأ - جتنملا
ءاردا / ضرأال
ةفاظنلا ةنايصرلا

اقفو لل مظتنملا او قيقدلأ يسنا تنيم ءادلأ ادج داري تسامتي هنإف
ةرتفل ءءافكب امل يغشت نكمي ثيحب لي دلأ اذال يف ةراولأ تايصونتلل
ةلبيوط

1. لقأال اىل ع ةدحو ةرم زتراوكلأ ءاچز بببانأو (سكعي) سكاعلأ صرحف بجي.
ةرذقلا اذال ةنايصرلا او فيظنتلا تاميلعت قيبطت بجي. مدختسملا لبق نم
ذيفنت متي نأ بجي، مادختسالا ناكم يف رابغلأ ةيمك يقلت اىل ع.
2. ناياحلأ رثكأ يف لاقو تالكيشلا
هوشت لكانه ناك اذال. زاهجلا فيظنت نيح يف تانوكملا او لبك.
3. صرحف بجي
دمتعم ةنايصرلا امذاختا بجي هنإف، تانوكملا وأ يف
نيح يف ايرصب صرحف متي نأ بجي مسجلا هوشتو كلالسأال او، سكاعلأ.
4. مل عفل دمتعم ةمدخ ءاعدتسا بجي، هوشت لكانه ناك اذال. زاهجلا فيظنت

نأ نامض مدختسملا امل موقني يتلا قيقدلأ او مظتنملا فيظنتلا او! امامتءا
امتاياح ةلاطو ءءافك رثكأ لكشب زاهجلا ليغشت متيس



- لبحلل نوکي نأ بجي و ، فيظنتلا ءدب لبق جورخا نم . 1. زاه لي غشت بجي
سبقم نم لوصوم انتوق
فيظنتلا ءدب لبق زاهجلا دربي يتح راطنتالا ىلإ جاتحت . 2.
نم اففيظنت نم دب ال ، رذق بوبنأ زتراوكل اجاجزو (آرم سكهع) سكهع ال . 3.
لكلذ نكم اذإ ، زاهجلا نم يقاولا لكسل صرفق حتف نود فاجلا ءاوله عم جراخا
وأ تمعان ءينطق شامق ءعطقب زاهجلا نم . 4. يجراخا حطسلا فيظنت بجي
تمعان ءاشرف
زاهجلا فيظنتل تابيذملا ولاءعتشال ءلباقلا لئوسلا مادختسا ليم ال . 5.
(قيرح و ءيئابرهك ءمدص ببسي دق)
ذه . ءافدملا فيظنتل نابوذ و لكأتلل ءببسمل لئوسلا مادختسا ادبأ . 6.
لكيبتسالبل نم عطق فلت ىلإ يدؤي دق داوملا
راخبل سنكامل مادختساب كزاهج فيظنت ال . 7.
و شامق ءعطقب زاهجلا ءهجو ىلع عقت كئابس سكهع حطس صاخ ءفيظن نود . 8.
يلعلا ميلعتلا ءييه عنمي صاخ سكهع ءكيبس ناف ،

اهحالص او ءاطخأل فاشكتسا
ءينقتلا تامدخل ءاعتسا لبق ايلع توصلا عفر طاقن نم ققحتلا يجرى
لكزاهج عم اههجاوت دق يتلا لكاشملا لوح

لكاشم
لمعي ال زاهجلا

- ح
حيحص لكشب سبقملا يف سباقلا لي صوت متي ناك اذإ ام ققحت ،
يسارلا عضولا يف ىلع
حيحصلا عضوملا يف مه زاهجلا نم قرارحلاو لي غشت حتفم نأ -
لزنملا ءيئابرهكل تابيكرتلا يف ءلكشم كانه ناك اذإ ام ققحت ،
مادختسا تاميلعت عابتا كيلع -
دمت عم ءمدخ برقأ لصتا ، ءلكشملا ترمبسا اذإ ،



SATIŞ SONRASI SERVİS

Cihazda bir arıza olması halinde **King Yetkili Servisi**'ne başvurmadan önce aşağıdaki kontrolleri yapınız.

- 1- Fiş prize doğru olarak takılmış mı?
- 2- Evin elektrik tesisatında bir problem var mı?
- 3- Kullanım talimatları doğru olarak uygulanmış mı?

Eğer arıza halen giderilmediyse size en yakın **King Yetkili Servisi**'ne müracaat ediniz. Bu cihazla ilgili tüm yedek parçalar kılavuz kitapçığında sunulan **King Yetkili Servisi**'nden temin edilebilir. Bir sorun ile karşılaştığınızda lütfen bizi arayınız.

DİKKAT: Cihazı yere düşürmemeye dikkat ediniz. Kullanım esnasında cihazı düşürürseniz ilk olarak fişini prizden çekiniz. Düşme esnasında cihazın parçaları kırılabilir ve cihaz hasar görebilir. Bu durumda cihazı kullanmadan önce **King Yetkili Servisi**'ne tetkik ettiriniz.

TAŞIMA VE NAKLİYE

Cihazın naklini kendi orjinal kutusu ve bölmeleri ile veya cihazın etrafını koruyacak yumuşak bir bezle sararak yapmak gerekir. Yanlış ambalajlama esnasında plastik parçalar kırılabilir, elektrik aksamı zarar görebilir.

NOT: ÜRÜNÜN MÜŞTERİYE İNTİKALİNDEN SONRA YÜKLEME, BOŞALTMA VE TAŞIMA SIRASINDA OLUŞAN ARIZALAR VE HASARLAR GARANTİ KAPSAMINA GİRMEZ.

UYARI: Bu cihazla ilgili her türlü tamir ve onarım yalnız King Yetkili Servisleri tarafından yapılır. Yetkili Servislerimiz dışındaki kişilerce yapılan herhangi bir tamir ve onarımı girişimi tüketici haklarının tamamen ortadan kalkmasına neden olacaktır. Bu cihazla ilgili tüm yedek parçalar yalnız bu kılavuz kitapçığında sunulan King Yetkili Servisleri'nden temin edilmek zorundadır. King Servislerinden temin edilmemiş King harici yedek parçalar ile yapılan tamiratlardan şirketimiz sorumlu değildir. Bir sorun ile karşılaştığınızda lütfen bizi arayınız.



Çevre: Cihazınızı kullanmak istemediğiniz zaman veya ömrü tükendiğinde diğer çöplerle birlikte atmayınız. Tekrar dönüşüm için cihazları toplayanlara veriniz. Böylece çevreye saygı göstermiş olursunuz.